

DOI:10.12138/j.issn.1671-9638.20206156

· 译文 ·

WHO 关于新型冠状病毒 (2019-nCoV) 感染预防与控制十问十答

谭彩霞(TAN Cai-xia) 译,吴安华(WU An-hua) 校

(中南大学湘雅医院 医院感染控制中心,湖南 长沙 410008)

(Center for Healthcare-associated Infection Control, Xiangya Hospital, Central South University, Changsha 410008, China)

[关键词] 新型冠状病毒; 新型冠状病毒肺炎; 感染防控; 标准预防; 2019-nCoV; SARS-COV-2

[Key words] 2019-nCoV; coronavirus disease 2019; COVID-19; infection prevention and control; standard prevention; SARS-COV-2

[中图分类号] R183

1. 医护人员在治疗和护理新型冠状病毒 (2019-nCoV) 感染疑似或确诊患者时, 是否需要穿防护靴、医用围裙或连体防护服等常规个人防护设备?

不需要。目前,世界卫生组织(WHO)对 2019-nCoV 急性呼吸道疾病疑似或确诊患者的医护人员的指导意见是,除了所有医护人员对所有患者应始终采取标准防护措施之外,还建议采用接触预防和飞沫预防措施。关于个人防护装备,接触传播、飞沫传播的预防措施包括,在进入收治 2019-nCoV 急性呼吸道疾病疑似或确诊患者病房之前,应佩戴一次性手套保护双手,穿戴清洁、非无菌的长袖袍服保护衣物免受污染,佩戴医用口罩保护口鼻,并戴上眼部防护装置(如护目镜和防护面罩)。N95 等呼吸器仅适用于产生气溶胶的操作程序。

2. 一次性医用口罩可以消毒和重复使用吗?

不可以。一次性医用口罩只能一次性使用。用后应妥善取下口罩(不触摸正面,从后面通过两端皮筋或线绳取下口罩),并立即丢入带盖的感染性材料垃圾桶,然后采取手卫生措施。

3. 为什么 WHO 建议治疗、护理 2019-nCov 感染疑似或确诊患者的医护人员采取接触和飞沫传播预防措施,而不是采取常规空气传播预防措施?

国际专家审查了 2019-nCoV 传播模式的现有证据并得出共识,WHO 根据国际专家的共识制定了快速指导方针。现有证据表明,2019-nCov 通过飞沫传播,并通过接触受污染的设备表面而传播,通常不会通过空气传播。对其他病毒性呼吸道疾病研究显示,在产生气溶胶的操作时,如气管插管和支气管镜检查中,可能会发生空气传播,因此,WHO 建议针对这些操作程序采取空气传播预防措施。

4. 在 2019-nCov 疫情期间,WHO 是否建议健康人通常佩戴口罩?

不,WHO 不建议社区中无症状的个人,即没有呼吸道症状的人佩戴医用口罩,因为目前没有证据表明健康人通常使用医用口罩可以阻止 2019-nCoV 传播。建议社区中有症状的人佩戴口罩。医用口罩的误用和滥用可能会导致严重的库存短缺问题,造成那些真正需要佩戴口罩的人反而无法获得口罩。

在医护人员直接治疗和护理 2019-nCoV 急性

[收稿日期] 2020-02-22

[作者简介] 谭彩霞(1996-),女(汉族),湖南省株洲市人,硕士研究生,主要从事感染病学研究。

[通信作者] 吴安华 E-mail:dr_wuanhua@sina.com

呼吸道疾病疑似或确诊患者的医疗机构中,口罩是遏制 2019-nCoV 人际传播的重要工具,同时也应使用其他个人防护装备,并采取手卫生措施。

5. 2019-nCoV 感染疑似和确诊患者可以住在同一间病房吗?

2019-nCoV 急性呼吸道疾病疑似和确诊患者最好应单间隔离。如果不可行,如单人病房数量有限,也可以合住。2019-nCoV 感染疑似患者实际上可能还患有其他呼吸系统疾病,因此必须将其与 2019-nCoV 感染确诊患者隔离开。病床之间应始终保持至少 1 米距离。

6. 2019-nCoV 感染疑似或确诊患者如果症状轻微,是否需要住院治疗?

不需要。轻症患者,如低烧、咳嗽、不适、流涕、咽痛的患者,如果没有任何警示体征,如气短或呼吸困难、呼吸道症状恶化(有痰或咯血)、胃肠道症状(恶心、呕吐和/或腹泻等),且精神状态并无变化,在不担心发生临床症状快速恶化的情况下,可能不需要住院治疗。应告知所有居家休息的患者,如果病情恶化,即须到医院治疗。

7. 如果需要住院治疗,是否需要由专科医院或转诊医院收治 2019-nCoV 感染疑似或确诊患者?

不需要。目前,WHO 的建议是,并不要求必须由专科医院或转诊医院收治 2019-nCoV 急性呼吸道疾病疑似或确诊患者。但如果国家或地区认为这类医院最有可能安全收治 2019-nCoV 感染疑似或确诊患者,或者出于其他临床原因,如需要有先进的

生命支持设备,也可以选择仅由这类医院收治患者。无论如何,为保护患者、医护人员和探访者,任何收治 2019-nCoV 感染疑似或确诊患者的医疗机构均应遵循 WHO 关于医疗机构感染防控的建议。

8. 对于 2019-nCoV 感染疑似或确诊患者所在的医疗机构或住所,推荐使用哪些消毒剂对环境消毒?

2019-nCoV 感染疑似或确诊患者所处的医疗机构或住所中,应使用可以有效抑制 2019-nCoV 和其他冠状病毒等包膜病毒的消毒剂对环境消毒。许多消毒剂,如常用的医院消毒剂对包膜病毒有抑制作用。

WHO 目前建议:用 70% 医用乙醇对可以重复使用的专用设备,如温度计进行消毒。用含有效氯 0.5% (相当于 5 000 mg/L) 的次氯酸钠对家中或医疗机构中经常接触的物体表面进行消毒。

9. 2019-nCoV 能在干燥的物体表面存活多久?

目前,没有关于 2019-nCoV 在物体表面稳定性的数据。实验室对 SARS-CoV 和 MERS-CoV 进行研究的数据显示,环境稳定性取决于相对温度、湿度和表面类型等若干因素。WHO 继续监测关于新型冠状病毒的现有证据,并将在获得相关证据后予以更新。

10. 是否有处置 2019-nCoV 感染疑似或确诊患者产生的医疗废物特别程序?

没有。在 2019-nCoV 感染疑似或确诊患者的医护环境中或居家护理过程中产生的医疗废物应作为传染性医疗废物予以处置。

译自:World Health Organization. Q&A on infection prevention and control for health care workers caring for patients with suspected or confirmed 2019-nCoV[EB/OL]. (2020-02-16)[2020-02-18]. <https://www.who.int/news-room/q-a-detail/q-a-on-infection-prevention-and-control-for-health-care-workers-caring-for-patients-with-suspected-or-confirmed-2019-ncov>.